

INTRODUCTION

This form is to be used for the importation of a foreign-registered pest control product that has been approved through the Pesticide Own-Use Import Program. See the information kit for details on how to get a product approved for the Own-Use Import Program.

- NAME:** State name of importer.
- LOCATION (Residence):** Indicate legal (i.e., lot/concession/township) location of importer's home farm.
- GROWER CERTIFICATION NUMBER:** If applicable, record provincial grower certification number.
- TELEPHONE NUMBER:** Include area code.
- MAILING ADDRESS:** Indicate mailing address for importer.
- FOREIGN PRODUCT NAME:** State name of foreign pest control product.
- FOREIGN REGISTRATION NUMBER:** Indicate pest control product registration number, e.g., for U.S. product, state the U.S. EPA registration number.
- IMPORT LABEL NUMBER:** Indicate identifier number appearing on the Canadian Import product label. Please submit a single copy of the Canadian import product label with this application.
- ACTIVE INGREDIENT:** Indicate common or chemical name of the active ingredient as identified on the pest control product label (foreign or Canadian).
- CONCENTRATION OF ACTIVE INGREDIENT:** Show concentration as stated on the pest control product label (foreign or Canadian).
- FORMULATION TYPE:** Indicate the formulation type for the product, e.g., emulsifiable concentrate, liquid, dust, granular, wettable powder, dry flowable.
- CROP AND AREA TREATED\*:** Identify crop or non-agricultural site to be treated and the area to be treated (metric, imperial or U.S. units).
- TIMING AND RATE OF APPLICATION\*:** Indicate timing (see list below) and quantity of product to be applied per unit area (metric or imperial units), e.g., 1 kg/ha or 1 lb/acre.  
**Timing list** (prior to June 21)  
- Preplant  
- Pre-emergent  
- Early postemergent (canola and soybean, see label)  
- Spot treatment  
- Other non-cropland and industrial uses (see label for details)
- NUMBER AND METHOD OF APPLICATION\*:** Indicate the number of applications you intend to make and the method of application you will use, e.g., boom sprayer, backpack sprayer.
- QUANTITY OF PRODUCT AND NUMBER OF CONTAINERS:** State the total amount of product (not to exceed the amount required for one growing season) in metric, imperial or U.S. units AND the total number of containers you are importing.
- CANADIAN POINT OF IMPORTATION:** Identify the Canadian border point where the importation will occur.
- PROBABLE DATE OF OF IMPORTATION:** Indicate the date on which you plan to import the foreign-registered product.
- PESTICIDE PRODUCT TO BE APPLIED AT:** List the field locations to be treated. (Attach additional sheet if space is limited.)
- LIABILITY STATEMENT:** Date and signature required.

The completed and signed Pesticide Own-Use Import Form should be mailed or faxed to the Pest Management Regulatory Agency:

OUI Program  
Pest Management Regulatory Agency  
Compliance, Laboratory Services and Regional Operations Division  
2720 Riverside Dr. (A.L. 6602C)  
Ottawa, ON K1A 0K9

Fax: (613) 736-3540

For any questions, contact the Pest Management Information Service at 1 800 267-6315 or (613) 736-3799 or by e-mail at pmra\_infoserv@hc-sc.gc.ca.

- IMPORT PERMIT: DO NOT COMPLETE - FOR PEST MANAGEMENT REGULATORY AGENCY'S USE ONLY**  
When authorized by a Pest Management Regulatory Agency official, this section of the form becomes the import permit. This permit is valid for one importation prior to the permit expiry date. Additional importations will require a new permit.

\* **Boxes 12, 13 and 14 should be filled out for each timing by crop combinations. Attach an additional sheet if space is limited.**

INTRODUCTION

Le présent formulaire sert à l'importation d'un produit antiparasitaire homologué dans son pays d'origine, et qui a été approuvé aux termes du Programme d'importation pour approvisionnement personnel. Voir la pochette de renseignements pour en savoir plus long sur la procédure à suivre pour faire approuver un produit dans le cadre de ce Programme.

- NOM :** Inscrivez le nom de l'importateur.
- LIEU DE RÉSIDENCE :** Inscrivez le lieu légal (lot, concession, cantons) où se trouve la ferme (résidence) de l'importateur.
- NUMÉRO DE CERTIFICAT D'AGRICULTEUR :** Le cas échéant, inscrivez le numéro de votre certificat provincial d'agriculteur.
- NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :** Ne pas oublier d'indiquer le code régional.
- ADRESSE POSTALE :** Inscrivez l'adresse postale de l'importateur.
- NOM DU PRODUIT IMPORTÉ :** Indiquez le nom du produit antiparasitaire qui sera importé.
- NUMÉRO D'HOMOLOGATION ÉTRANGER :** Inscrivez le numéro d'homologation assigné par le pays d'origine (p. ex. pour les produits en provenance des États-Unis, indiquez le numéro donné par l'EPA).
- NUMÉRO DE L'ÉTIQUETTE D'IMPORTATION :** Écrivez le numéro d'identification inscrit sur l'étiquette canadienne du produit importé. Ne soumettre qu'une seule étiquette canadienne avec cette demande.
- MATIÈRE ACTIVE :** Inscrivez le nom commun ou chimique de la matière active tel qu'il apparaît sur l'étiquette (canadienne ou étrangère).
- CONCENTRATION EN MATIÈRE ACTIVE :** Spécifiez la concentration du produit en matière active telle qu'elle apparaît sur son étiquette (canadienne ou étrangère).
- TYPE DE FORMULATION :** Indiquez le type de formulation du produit : p. ex. concentré émulsifiable, liquide, poudre, granulés, poudre mouillable, etc.
- CULTURE ET SURFACE TRAITÉES\* :** Indiquez ce qui sera traité (c.-à-d. une culture ou une terre non agricole) et la grandeur de la surface traitée (mesures métriques, impériales ou américaines).
- TEMPS ET DOSE D'APPLICATION\* :** Spécifiez le moment (voir liste ci-dessous) et la quantité de produit qui sera appliqué par unité de surface (mesures métriques ou impériales) : p. ex. 1 kg/ha ou 1 lb/acre.  
**Liste de temps** (avant le 21 juin)  
- pré-semis  
- préémergence  
- postlevée hâtive (canola et soja seulement, voir étiquette)  
- traitement localisé  
- autre utilisation pour terre non en culture ou industrielle (voir étiquette)
- NOMBRE ET MÉTHODE DE TRAITEMENT\* :** Indiquez le nombre de traitement que vous prévoyez effectuer et la méthode d'application qui sera utilisée : p. ex. pulvérisateur à rampe, pulvérisateur à dos, etc.
- QUANTITÉ DE PRODUIT ET NOMBRE DE CONTENANTS :** Inscrivez la quantité totale de produit (la quantité ne doit pas dépasser celle requise pour une saison de croissance) en mesures métriques, impériales ou américaines ET le nombre total de contenants que vous importez.
- POINT D'IMPORTATION AU CANADA :** Indiquez le point d'entrée par où le produit sera introduit au Canada.
- DATE PRÉVUE D'IMPORTATION :** Indiquez la date où vous prévoyez importer le produit étranger.
- LIEU OÙ LE PESTICIDE SERA APPLIQUÉ :** Faire la liste des endroits précis où le produit sera utilisé. (Joignez une feuille supplémentaire si vous manquez d'espace.)
- DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ :** Date et signature requises.

Le formulaire d'importation de pesticides pour approvisionnement personnel doit être remis (par la poste ou par télécopieur) à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire :

Programme d'importation de pesticides  
pour approvisionnement personnel  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Division de la conformité, des services de laboratoire et  
des opérations régionales  
2720, promenade Riverside (I.A. 6602C)  
Ottawa, ON K1A 0K9

Télécopieur : (613) 736-3540

Si vous avez des questions, veuillez joindre le Service de renseignements de l'ARLA au 1 800 267-6315 ou au (613) 736-3799 ou par courriel à pmra\_infoserv@hc-sc.gc.ca.

- PERMIS D'IMPORTATION : NE PAS REMPLIR — RÉSERVÉ À L'AGENCE DE RÉGLEMENTATION DE LA LUTTE ANTIPARASITAIRE**  
Lorsqu'un fonctionnaire de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire signe cette section du formulaire, cette dernière devient le permis d'importation. Ce permis ne permet de faire qu'une seule importation avant la date d'expiration. On doit se procurer un nouveau permis pour les importations supplémentaires.

\* **Les cases 12, 13 et 14 doivent être remplis pour chaque combinaison de temps d'application par culture traitée. Joignez une feuille supplémentaire si vous manquez d'espace.**



**PESTICIDE OWN-USE  
IMPORT FORM/PERMIT**

*Application for a Permit to Import a  
Pest Control Product for OWN USE*

**FORMULAIRE/PERMIS D'IMPORTATION DE PESTICIDES  
POUR APPROVISIONNEMENT PERSONNEL**

*Demande de permis d'importation d'un produit  
antiparasitaire pour APPROVISIONNEMENT PERSONNEL*

1. Name / Nom		2. Location (Residence) / Lieu de résidence			
3. Grower Certification Number Numéro de certificat d'agriculteur		4. Telephone Number Numéro de téléphone		5. Mailing Address Adresse postale	
6. Foreign Product Name Nom du produit importé		7. Foreign Registration Number Numéro d'homologation étranger		8. Import Label Number Numéro de l'étiquette d'importation	
9. Active Ingredient Matière active		10. Concentration of Active Ingredient Concentration en matière active		11. Formulation Type Type de formulation	
12. a) Crop and b) Area Treated a) Culture et b) surface traitées		13. a) Timing and b) Rate of Application a) Temps et b) dose d'application		14. a) Number and b) Method of Application a) Nombre et b) méthode de traitement	
a)	b)	a)	b)	a)	b)
15. a) Quantity of Product and b) Numbers of Containers a) Quantité de produit et b) nombre de contenants		16. Canadian Point of Importation Point d'importation au Canada		17. Probable Date of Importation Date prévue d'importation	
a)	b)				

**18. Pesticide Product to be Applied at / Lieu où le pesticide sera appliqué**

Field, Lot or Quarter Champ, lot ou quart	Concession or Section Concession ou section	Township Canton	County or Range Comté ou rang	Municipality Municipalité

**19. Liability Statement / Décharge de responsabilité**

I, the importer and user, accept responsibility for compliance with the terms and conditions of the authorization of this permit and assume all risks and responsibility for and in connection with the import, handling and use of this product and I shall be liable for all loss or damage resulting from the import, handling and use of the product including damage to treated crops and properties or properties of others, injury to persons and occupational health and safety, etc. and shall indemnify and save harmless the Crown from all such loss or damage. I am aware that as an importer I am responsible for the disposal of pesticide containers covered by this permit and attached label.

Je, l'importateur et l'utilisateur, accepte les responsabilités en matière de respect des modalités et conditions de l'autorisation de ce permis et assume tous les risques et les responsabilités liés à la manutention du produit lors de l'importation ainsi qu'à l'utilisation du produit. Je serai également responsable pour toute perte ou dommage causé par l'importation, la manutention ou l'emploi de ce produit, y compris les dommages aux cultures et aux propriétés traitées ou aux propriétés d'une tierce personne, les blessures infligées à des personnes, les atteintes à la santé et à la sécurité des travailleurs, etc. Je me porte garant et libère la Couronne de toute perte ou dommage. Je suis conscient que comme importateur je suis responsable de l'élimination des contenants de pesticides couverts par ce permis et de l'étiquette attachée.

**IMPORT DECLARATION/DÉCLARATION D'IMPORTATION**

I / Je \_\_\_\_\_ the importer and user do hereby certify that this information is complete and correct in respect of this shipment of pest control product for importation into Canada. / l'importateur et l'utilisateur certifie que ces renseignements pour l'importation au Canada de ce produit antiparasitaire sont complets et exacts.

Date \_\_\_\_\_

Signature of importer / Signature de l'importateur \_\_\_\_\_

**DO NOT COMPLETE SECTION 20—FOR PEST MANAGEMENT REGULATORY AGENCY'S USE ONLY  
NE PAS REMPLIR LA SECTION 20—RÉSERVÉ À L'AGENCE DE RÉGLEMENTATION DE LA LUTTE ANTIPARASITAIRE**

**20. Import Permit / Permis d'importation**

**PERMIT TO IMPORT A PEST CONTROL PRODUCT FOR OWN-USE  
PERMIS D'IMPORTATION D'UN PESTICIDE POUR APPROVISIONNEMENT PERSONNEL**

Permit Number

Numéro du permis \_\_\_\_\_

Permit Expiry Date

Date d'expiration \_\_\_\_\_

**Subject to the Following Conditions / Sujet aux conditions suivantes**

The Canadian Import Label updated with the permit number, import label number, importer's name, address and telephone number, importer's signature/date and the metric net contents of the product as well as the Import Sticker, updated with the permit number, import label number and importer's name must be affixed to each product container prior to entry into Canada. Retain a copy of this permit for your records. If carriers are used, they must have copies of invoices and permits for each respective importer while product is in their possession. The importer shall only use the imported OUI product in accordance with the directions on the Canadian Import Label. It is an offense under the *Pest Control Products Act* to use a control product under unsafe conditions. This permit is valid for one importation prior to the permit expiry date. Additional importations will require a new permit.

Doivent être apposés sur chacun des contenants avant son importation au Canada : l'étiquette d'importation détaillant le numéro du permis d'importation, le numéro de l'étiquette d'importation, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'importateur, la signature de l'importateur, la date et le contenu net en unités métriques, et la vignette autocollante détaillant le numéro du permis d'importation, le numéro de l'étiquette d'importation, le nom de l'importateur. Conservez une copie de ce permis dans vos dossiers. Si un intermédiaire tel un transporteur est engagé, ce dernier doit avoir en main copies des factures d'achat et des permis d'importation de chacun des importateurs tant et aussi longtemps que le produit est en sa possession. L'importateur doit utiliser le produit antiparasitaire conformément aux directives de l'étiquette d'importation canadienne. La *Loi sur les produits antiparasitaires* interdit d'utiliser un produit antiparasitaire dans des conditions dangereuses. Ce permis n'est valide que pour une seule importation avant la date d'expiration. Toute importation subséquente requiert l'obtention d'un nouveau permis.

Quantity / Quantité \_\_\_\_\_

Import Label No. / N° de l'étiquette d'importation \_\_\_\_\_

Foreign Registration No. / N° d'homologation \_\_\_\_\_

Other Conditions

Autres conditions \_\_\_\_\_

Permission is hereby granted to

Par la présente, il est permis à \_\_\_\_\_  
(Importer's Name / Nom de l'importateur)

for this own-use importation. /

d'importer ce produit pour son approvisionnement personnel.

Date \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Authorizing Signature / Signature \_\_\_\_\_